

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 20 (1990)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Pro Senectute

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

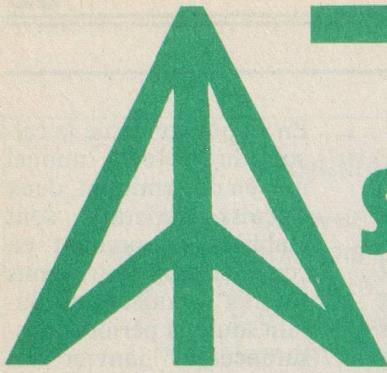
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# PRO SENECTUTE

SECRÉTARIAT ROMAND: case postale,  
1800 Vevey 1, rue du Simplon 23, (021) 923 50 23  
SECRÉTARIATS CANTONAUX:  
1211 Genève 4, rue de la Maladière 4, (022) 21 04 33  
1000 Lausanne 9, rue du Maupas 51, (021) 36 17 21  
2301 La Chaux-de-Fonds, av. L.-Robert 53, (039) 23 20 20  
2502 Biel/Bienne, rue du Collège 8, (032) 22 20 71  
2800 Delémont, av. de la Gare 49, (066) 22 30 68  
2710 Tavannes, rue du Pont 4, (032) 91 21 20  
1701 Fribourg, rue Saint-Pierre 10, (037) 22 41 53  
1950 Sion, rue des Tonneliers 7, (027) 22 07 41

Selon le *Gérontophile* (vol. 12 n° 1/1990) qui a publié une compilation de ces recherches, les facteurs qui règlent l'adaptation au veuvage relèvent de quatre types:

1. les facteurs socio-économiques et socio-démographiques (sexe, revenu, éducation);
2. les facteurs psychologiques: tristesse, culpabilité, expression de la colère au lendemain du décès;
3. les facteurs sociaux: réseaux de soutien, vie sociale;
4. les facteurs liés au décès: mort subite, inattendue, ou mort anticipée qui a permis à chacun de s'y préparer.

## Veuve: le stress à l'aide

**Le stress aiderait la femme ou le mari à faire le deuil de son conjoint décédé. C'est du moins ce qui ressort d'une série de recherches menées au Québec sur les réseaux de soutien et l'adaptation au veuvage.**

L'étude laisse supposer qu'il existe une relation – parfois modeste, parfois plus forte – entre l'adaptation au veuvage et certains indicateurs du soutien social (proches, amis, groupes divers, société en général). Mais le conjoint survivant perçoit souvent d'une manière fort diverse l'aide qu'il reçoit de son entourage, la fréquence des contacts, la fréquence des rencontres avec les amis, et la qualité des confidences et des échanges avec ces derniers.

Si l'étude ne permet pas de tirer des conclusions tout à fait claires sur l'apport du réseau de soutien à l'adaptation au veuvage, elle constate en revanche le rôle favorable que peut jouer le stress. L'adaptation serait en effet meilleure chez les gens qui vivent beaucoup de stress. Chez les autres, on n'observe guère de différence entre ceux qui reçoivent beaucoup de soutien et les personnes livrées à elles-mêmes. Le réseau de soutien paraît donc réduire les effets négatifs des situations de tension sur la santé physique et mentale. Et si le stress devenait agent de stimulation ? A la bonne heure !

J. D.

## Sur scène Ella 91 ans, Vincent 11 ans

Dialogue intergénération insolite sur la scène d'un théâtre lausannois: Vincent, 11 ans, qui suit des cours d'art dramatique depuis deux ans, donne la réplique à Ella, 91 ans, à qui la Fondation Mont-Calme permet de vivre une seconde jeunesse.

La Grange de Dorigny a accueilli ce spectacle fin juin à l'instigation de François Monnin, animateur à la Fondation Mont-Calme et Gérard Diggemann, comédien. *Dis-moi*, titre de la pièce, évoque la prise de conscience d'une femme âgée qui craint de se retrouver seule parce qu'elle perd la



«Dis-moi», Mme Ella Baud, 91 ans, et Vincent, 11 ans, avec Gérard Diggemann.

vue. Elle imagine recréer la vie autour d'elle en léguant son riche passé au jeune garçon.

Le passé d'Ella Baud ne manque en effet pas d'originalité: née en 1898 à Lausanne, elle grandit à côté de neuf frères et sœurs. Une rencontre avec Maroucia, petite réfugiée de Russie,

dont elle s'occupe l'incite à quitter sa famille pour suivre Maroucia à son retour en Russie. Une halte à Berlin, une seconde à Varsovie, puis plusieurs années passées de Pétersbourg à Odessa, la Crimée. Ella Baud consacre dix années de sa vie aux enfants de trois familles de la Russie tsariste.

## ▲ VAUD

### Aides au foyer: recrutement difficile

Les responsables du service «Aides au foyer» rencontrent d'énormes difficultés de recrutement, constate Pro Senectute Vaud dans son dernier rapport annuel. Plus de 3700 personnes ont bénéficié de l'intervention de 503 aides au foyer, sans compter les prestations dans divers domaines d'une centaine de bénévoles.

Les assistants sociaux ont donné quelque 1500 consultations et distribué plus de 840 000 francs au titre des prestations complémentaires, somme en augmentation de 40 000 francs par rapport à 1988. Le service des moyens auxiliaires a effectué 2700 livraisons.

Pro Senectute Vaud a réaménagé son service «loisirs» en accord avec les collaborateurs intéressés en deux parties: une section «animation» plus proche du public qui s'enrichit d'un demi-poste pour les loisirs à la carte, confiée à M<sup>e</sup> Mirella Méan, et une section «formation» qui s'étend à toute la formation professionnelle du comité cantonal (aides au foyer, module gérontologique, etc.). Pierre Tâche y cède sa place à un nouveau formateur d'adultes, Guy Bovey.

300 personnes ont pris part aux différents séminaires de préparations à la retraite. Toutes les communes de l'Ouest lausannois se sont mises d'accord pour en offrir à leurs habitants. PS-VD gère aujourd'hui sept centres de jour dans le canton. La commune de Prilly lui a donné mandat d'en ouvrir un nouveau à la «Confrérie», alors que deux autres implantations sont prévues l'une à Lausanne et l'autre à Nyon. Pro Senectute a institué un poste de délégué régional à Yverdon-les-Bains. Il ou elle aura pour mission de créer des réseaux de collaboration avec tous les partenaires de la Fondation et de gérer le Centre de jour de La Plaine. Par ailleurs, Pro Senectute a reçu mandat d'établir une meilleure coordination entre deux cités de personnes âgées à Lausanne et de gérer la comptabilité du service des repas à domicile. Enfin, l'an dernier, Pro Senectute Vaud a mis en place trois projets inédits:

- l'animation à domicile au profit d'une vingtaine de personnes bénéficiant d'un service d'aide au foyer;
- un suivi au cours d'entraînement à la mémoire;
- un séminaire de préparation à la retraite de deux jours offert très largement aux entreprises vaudoises.

Les deux premières réalisations bénéficient du soutien financier de Pro Senectute Suisse grâce au programme Vision 1992.

J. D.

### Maintien à domicile: le coup de main de Pro Senectute

En 1987, les députés ont donné à l'OMSV (Organisme médico-social vaudois) le mandat de réaliser le projet de renforcement de l'action médico-sociale à domicile.

Ce mandat prévoit que les institutions privées, déjà actives dans le maintien à domicile depuis de nombreuses années, soient intégrées dans le nouveau dispositif et que leur identité soit respectée.

Pour sa part, le Conseil de direction de PS-VD a décidé que:

1. le service «Aide au foyer» (500 collaboratrices) sera intégré dans les Centres médico-sociaux régionaux;
2. le «service social» collaborera comme consultant gérontologique avec les équipes pluridisciplinaires;
3. le service «moyens auxiliaires» (2700 livraisons en 1989) maintiendra sa spécificité pour les personnes âgées et sera coordonné au niveau régional;
4. de nouvelles prestations seront proposées aux équipes de maintien à domicile, telles que: animation à domicile, programme de sorties accompagnées, formation, etc.

PS-VD fait preuve d'une grande souplesse dans sa volonté d'apporter une contribution positive au projet de renforcement de l'action médico-sociale à domicile par certaines prestations spécifiques. Ses collaborateurs attendent de l'OMSV un esprit d'ouverture et de respect de l'institution.

## Pétanque à Lausanne

Le Centre Pierre Mercier met à la disposition des usagers du Centre et de toute personne désireuse de jouer avec eux, 2 pistes aménagées dans ses jardins de même que les boules ferrées et ce, gracieusement. Qu'on se le dise! N'hésitez pas. Venez taquiner le cochonnet tout en passant un joyeux moment de détente.

Annoncez-vous au Centre (tél. 021/23 04 23).

## ▲ Fribourg

### Notre esthéticienne continue...

Depuis maintenant deux ans environ, M<sup>e</sup> Meyer assure une permanence dans le local que nous partageons avec la Croix-Rouge fribourgeoise, à l'ancien hôpital des Bourgeois. Comme ces permanences rencontrent un certain écho, il semble souhaitable de continuer cette prestation à l'intention des personnes âgées.

Donc... pour des conseils ou des soins du visage ou du corps, M<sup>e</sup> Renaude Meyer sera à votre disposition les: **Mardis 11 septembre, 18 septembre, 2 octobre, 23 octobre, 6 novembre, 20 novembre, 4 décembre, 18 décembre 1990, de 14 à 17 h.**

Ancien hôpital des Bourgeois, entrée côté parking (ascenseur: combles).

**Pour prendre rendez-vous:**  
**M<sup>e</sup> Renaude Meyer, Cité-Bellevue 11, Fribourg (037/28 40 78) ou pendant les permanences susmentionnées au 037/22 78 57.**

**Pour d'autres renseignements:**  
**Pro Senectute, secrétariat cantonal, rue St-Pierre 10, Fribourg, 037/22 41 53.**

### Plus de subvention cantonale

Après Pro Senectute Fribourg, voici que la Fédération fribourgeoise des aides familiales se voit elle aussi privée de la subvention cantonale et invitée à s'adresser à la Loterie romande.

La présidente de la Fédération, Elisabeth Déglyse, qui est aussi membre du comité de direction de Pro Senectute Suisse, se montre catégorique: «A l'heure où le Conseil d'Etat reconnaît par une nouvelle loi la nécessité du maintien à domicile et le rôle joué par l'aide familiale, il ne peut nous priver de cette manne indispensable.»

Selon la «Liberté» du 25 juin, les aides familiales s'inquiètent de ce projet de loi qui de l'aveu de Jacques Droux, secrétaire général de la direction de la Santé publique et des affaires sociales, cherche à intensifier la collaboration entre soins à domicile et aides familiales. La collaboration se heurte en effet à des obstacles économiques, professionnels et psychologiques. Et M. Déglyse de conclure: «Nous entendons user de tout notre poids pour la mise en application de la loi (...) une loi dont l'introduction ne devrait pas bouleverser ce qui fonctionne bien (...).»

## ▲ NEUCHÂTEL

### Appuis financiers en hausse

Dans le canton de Neuchâtel, Pro Senectute voit se développer l'aide financière en particulier les demandes relatives à des frais médicaux non remboursés par les caisses-maladie. En revanche l'aide aux chômeurs âgés a presque totalement disparu en raison de l'amélioration du climat économique, lit-on dans le dernier rapport annuel de Pro Senectute.

Conçue comme une prestation sociale de groupe, la préparation à la retraite a touché l'an dernier 170 participants dans 9 groupes. Quant aux vacances pour personnes isolées et de condition modeste, elles ont intéressé 152 participants (136 femmes, 16 hommes) répartis dans 6 séjours.

L'Association neuchâteloise des établissements et maisons pour personnes âgées (ANEMPA) a dénoncé la convention qui la liait avec Pro Senectute dans le secteur de l'animation. Après quatre ans et demi de collaboration, il est apparu que le seul besoin avéré portait sur la formation. En revanche, Pro Senectute se propose d'intensifier sa collaboration au sein de la Fédération neuchâteloise des services d'aide, de soins et d'action sociale à domicile (FENENDOM). Il s'agira d'inventorier les prestations actuellement offertes dans chaque région, d'en informer le public et de développer des services judicieusement répartis dans le canton. Enfin du point de vue financier, le comité cantonal neuchâtelois constate que le produit de la collecte annuelle diminue rapidement, au profit des contributions des usagers qui enregistrent un sensible accroissement.

### Cure thermale

A nouveau, nous organisons une semaine thermale à Saillon qui se donnera du jeudi 11 au jeudi 18 octobre.

**Lieu du séjour:** Hôtel de l'Ardève situé aux Mayens de Chamoson.  
**Prix, en chambre double:** Fr. 675.- supplément chambre individuelle: Fr. 65.- Ce séjour est ouvert à toute personne romande, dès 55 ans, il n'est pas réservé aux seuls Neuchâtelois.

## ▲ JURA

### Vingt printemps et un nouveau président

Une grande fête a marqué le 19 juin dernier à Boncourt le 20<sup>e</sup> anniversaire du secrétariat cantonal de Pro Senectute Jura. L'existence de la Fondation y est pourtant beaucoup plus ancienne. Par ailleurs, le comité cantonal s'est donné un nouveau président en la personne de Pierre Henzelin, administrateur des douanes et ancien maire de Bonfol. M. Henzelin succède à Jean-Marie Moeckli, secrétaire général de l'Université populaire jurassienne, contraint de démissionner pour raisons de santé.

La section jurassienne de la Fondation suisse pour la vieillesse est née en 1915 déjà. Jusqu'en 1970, les membres du comité «Jura-Nord» ont œuvré à titre bénévole pour le bien des aînés jurassiens. Le comité a alors décidé de mettre sur pied un centre d'action sociale devant offrir à toute personne âgée du Jura la possibilité de vivre chez elle dans les meilleures conditions de bien-être. Pour ce faire Pro Senectute Jura offre ses services aux aînés et à leur entourage et intervient souvent à domicile.

Le secrétariat cantonal est dirigé par Anne-Marie Philipoff qui peut compter sur neuf permanents secondés par de nombreux auxiliaires à temps partiel: aides au foyer, animatrices d'ateliers et de clubs, monitrices de gymnastique, etc. Outre l'aide individuelle, Pro Senectute Jura a développé ses services favorisant le maintien à domicile (1118 heures d'aide au foyer et 3747 repas livrés en 1980; 44 320 heures d'aide au foyer et 18 492 repas chauds livrés l'an dernier).

Pro Senectute favorise aussi la rencontre par l'intermédiaire d'aînés + sport (gymnastique, natation, ski de fond, balades, danse folklorique) et par l'animation de différents clubs et groupes de loisirs. Pro Senectute Jura consacrera ces prochaines années à consolider les services mis sur pied et à développer la collaboration qui s'est instaurée avec les autres institutions sociales et culturelles du canton.

J. D.

## ▲ VALAIS

### Cure thermale à Loèche-les-Bains

Pro Senectute Valais organise un séjour de cure thermale à l'intention des rhumatisants en âge AVS.

Ce séjour aura lieu à Loèche-les-Bains (1411 m d'altitude) du 4 au 18 novembre. L'indication médicale est nécessaire pour pouvoir s'inscrire. Lieu du séjour: Hôtel Grichting, à Loèche-les-Bains. L'hôtel est équipé pour les traitements individuels. Prix: Fr. 1310.- en chambre à 1 lit, Fr. 1170.- en chambre à 2 lits. Votre caisse-maladie peut participer aux frais de traitement. Renseignez-vous auprès de votre assurance-maladie avant de vous inscrire.

Délai d'inscription: le 10 octobre.

#### Renseignements et inscriptions:

M<sup>me</sup> Lucie Monnier, assistante sociale, Monthey, tél. 025/71 59 39 ( permanence le mardi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 à 16 h).

Secrétariat cantonal de Pro Senectute Valais, Rue des Tonneliers 7, 1950 Sion, tél. 027/22 07 41.

## ▲ GENÈVE

### Premier bilan de l'UAT des Franchises

L'Unité d'accueil temporaire (UAT) louée à la Résidence des Franchises par Pro Senectute Genève a accueilli l'an dernier 43 personnes, soit 16 hommes et 27 femmes, et parmi eux quatre couples.

La moitié de la clientèle est fortement dépendante et nécessite beaucoup d'aide pour les actes de la vie quotidienne. L'autre moitié se contente d'aide pour l'habillement et les soins d'hygiène. Pro Senectute, qui se lance pour la première fois dans cette expérience, relève parmi les principales raisons de séjour en UAT:

- permettre à la famille de prendre des vacances (33%);
- soulager le conjoint valide éventuellement en cas de maladie de ce dernier (28%);
- soulager momentanément la famille (19%);
- autres raisons (20%).

Les séjours ont totalisé 1048 journées, représentant une durée moyenne de 18 jours et un taux d'occupation de 72%. La population intéressée étant fragile, l'UAT a enregistré 23 désistements. L'UAT comprend trois chambres (quatre lits) loués Fr. 190.- la journée de pension; le prix facturé au pensionnaire s'élève à Fr. 60.- (Fr. 70.- dès 1990). La durée d'accueil s'étend de quatre jours à quatre semaines. Une assistante sociale à 50%, secondée d'un secrétariat, organise les séjours, offre son aide aux familles, et transmet les informations au personnel de la pension avant d'y accueillir le candidat.

«Il y a lieu de souligner l'effort important qui est consenti tout au long de l'année par les familles et les conjoints qui gardent et assument leur parent âgé», relève Monique Humbert, directrice de Pro Senectute Genève. «Il faut éviter que s'insinue parmi ces personnes le moindre découragement. Car nous avons besoin de cet appui bénévole qui n'a pas de prix. L'ouverture d'une UAT dans plusieurs maisons de retraite correspond à un réel besoin, surtout en période de vacances scolaires.»

## La banque et les cartes magnétiques

«Lorsque les retraits d'argent ne se feront plus au guichet ou contre paiement, les personnes âgées ne s'en trouveront que plus isolées», observe Daniel-François Ruchon, président de Pro Senectute Genève et membre de la commission exécutive de la Fondation. «Pourtant certaines d'entre elles sont de solides épargnantes et les bons clients méritent qu'on leur laisse le temps de s'adapter.»

L'idée de l'automate à billets fonctionnant avec une carte magnétique ne l'enchantera guère. «Bien sûr les personnes âgées s'habitueront il y a une vingtaine d'années, beaucoup ne connaissaient pas l'assurance maladie: maintenant elles ont pris le pli... Quoi qu'il en soit Pro Senectute n'essaiera pas d'arrêter le progrès et aidera les aînés à profiter des automates autant que les jeunes, car rien n'est pire que la marginalisation pour aggraver l'isolement.»

## ▲ AGENDA

### Journée romande des mouvements d'entraide

L'Université de Berne accueille les 18 et 19 septembre les journées de la Fédération des Associations de retraités et de l'entraide en Suisse (FARES).

La journée réservée aux Romands et aux Tessinois a lieu le 18 septembre. François Huber, de l'Office fédéral des Assurances sociales, y présentera «Les perspectives d'avenir en matière de sécurité sociale», une préoccupation qui reviendra sous divers éclairages dans sept groupes de travail. La conseillère nationale Ursula Ulrich Vöglin apportera les conclusions.

J. D.

### Carrefour 3, le programme au Comptoir Suisse

**Au Grand Restaurant: 11 h 30.** Repas servi au Grand Restaurant. Menu: Rôti de porc aux champignons. Croquettes de rösti. Jardinière de légumes. Coupe des bois. **13 h 00.** Tirage au sort des premiers inscrits. **13 h 30-17 h 00.** Après-midi récréatif au Grand Restaurant: Animations diverses sous la conduite de Simone Wulschleger, Berne avec le concours des Fogolar Furlan (chants populaires du Tessin). Mandolines et guitares, Thoune. Groupe folklorique du département de l'Ain (France) (hôte officiel du Comptoir Suisse 1990) et Myrna Bey, fakir mondial. Danse avec une Bandella ticinese.

**Restaurant du Rond-Point, salles 1 + 2: (Angle Av. Jomini - Av. des Bergières) 16 h 00-18 h 30.** Table ronde. Etre bien chez soi: Le rôle de la famille dans le maintien à domicile. Sous la présidence de M. Herbert Ming, journaliste SSR. Chardonne avec la participation de Yvonne et Marc Collaud, groupes d'entraide «Vie Montante»; Gisèle Delaloye, Vevey; Josette Duttoit, Association Alzheimer; Jean-Pierre Fragnière, sociologue, Lausanne; Béatrice Leverington-Surber. Pro Senectute, Genève; Andrée Stoudmann, présidente de l'Association des services bénévoles vaudois.

**Renseignements: Secrétariat romand de Pro Senectute, 23, rue du Simplon, 1800 Vevey 1. Tél. 021/923 50 23**

## ▲ JURA BERNOIS

### La consultation sociale

A Biel la consultation sociale de Pro Senectute accueille trois fois plus de femmes que d'hommes (162 femmes seules, 52 hommes et 14 couples en 1989).

La moitié de cette clientèle se situe entre 71 et 80 ans et les consultations se déroulent pratiquement en parts égales en français et en allemand. Pro Senectute Biel organise depuis peu en collaboration avec l'Université populaire un thé dansant. Les huit matinées mises sur pied l'an dernier ont accueilli 425 entrées. Trois membres du comité ont suppléé la directrice Nicole Guillermin pendant son congé maladie.

A Tavannes, le service d'information et d'action sociale de Pro Senectute est appelé à intervenir plus souvent pour aider les personnes âgées en difficultés financières à la suite des nombreuses augmentations de loyer. Au secrétariat de Tavannes M<sup>me</sup> Liliane Girod, assistante sociale depuis huit ans, a cédé ses responsabilités à M<sup>me</sup> Hilda Waber.